UP Index Vol. 19, 1986

Authors and Titles

Benseler, David	A Survey of U.S. Doctoral Degrees Related to the Teaching of German 1985	236
Benware, Wilbur A.	The Acquisition of Verb Synonyms and a Difficult Case	185
Brandes, Ute and Ulrike S. Rettig	Language and Culture: A Third-Year Course in Advanced Conversation and Style	34
Byrnes, John	Ein Austauschjahr an einem deutschen Gymnasium	231
Crawford, Ronald	The Fullbright Teacher Exchange Program: A Few Caveats	81
Delisle, Helga H.	Intimacy, Solidarity and Distance: The Pronouns of Address in German	4
Dewell, Robert D.	Correcting the *Bei* Bias: The Myth of Spatial Proximity	156
Eddy, Beverley D.	Live from Germany: A Look at Satellite Instruction	213
Ewton, Jr., Ralph W. and Richard V. Teschner	Gender Analysis of a German Teaching Vocabulary	27
Faber, Marion	Kafka on the Screen: Martin Scorsese's *After Hours*	200
Fritsch, Hildegard	Internationale Hochschulferienkurse für Germanistik an der Karl-Marx-Universität Leipzig	228
Gerulaitis, Renate	Essential Cultural Information in German Business Courses and Suggestions for Teaching It	41
Grandin, John M.	Teaching German Business Correspondence: A Computer-Assisted Approach	49
Hartz, Br. Richard, S.M.	The "Mini-Immersion"—A Practical Alternative	225
Henderson, Ingeborg	The Role of Graduate Teaching Assistants in CAI: Perspectives on a Pilot Program	206
James, Charles J.	Doing Something About the Weather	95
Jappinen, Ilona	A Natural Approach to Teaching the German Subjunctive	84
Kossuth, Karen C.	A Theorist and Three Pragmatists: Review of *Linguistics, Computers and the Language Teacher* and *Using Computers in Teaching Foreign Languages*	55
Lalande II, John F. and Jürgen Schweckendiek	*Zertifikat Deutsch als Fremdsprache* and the Oral Proficiency Interview: A Comparison of Test Scores and Examinations	16
Murray, Bruce	Brecht's *Lehrstücke* in Undergraduate Literature Courses	75
Pilarcik, Marlene A.	Creative Writing as a Group Effort	220
Plank, Margaret and Samuel H. Ritchie	A Grassroots Approach to German Computer Courseware	61
Ricker-Abderhalden, Judith	Mundart oder Schriftsprache? Von den Sprachschwierigkeiten in der deutschen Schweiz	162
Rings, Lana	Exophoric References in Beginning Textbooks	193
Walker, William	German Worker's Literature: A Classroom Approach	65
Wells, Daniel R.	The Assessment of Foreign Language Reading Comprehension: Refining the Task	178

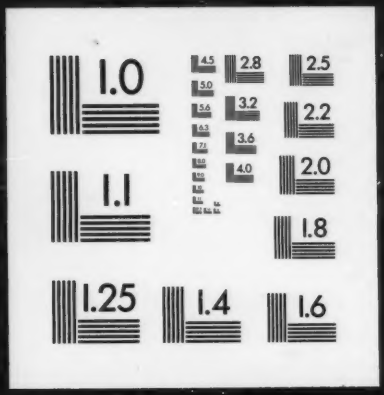
Book Reviews

Aufderstrasse, Hartmut, Heiko Bock, Mechthild Gerdes und Helmut Müller	*Themen I. Lehrerhandbuch.* (Irmgard C. Taylor)	164
Cesare, Ruth de	*Sons for the German Class* (Linda Moehle-Vieregge)	128
Clausing, Gerhard and Lana Rings	*Deutsch natürlich* (Thomas Lovik)	261
Corl, Kathryn A., Barbara S. and Richard T. Jurasek	*Sprechen Wir Deutsch!* (Robert D. Hummel)	118
Danesi, Marcel	*A Guide to Puzzles and Games in Second Language Pedagogy* (John F. Lalande II)	130
Deever, David L.	*German Idiom Master* (Alan Galt)	138
Dragonas, Phyllis J.	*The High School Goes Abroad* (Glen A. Dolberg)	132
Edelhoff, Christoph, et al.	*Deutsch aktiv 3: Ein Lehrwerk für Erwachsene: Materialien für die Mittelstufe, Teil 1.* (K. Eckhard Kuhn-Osius)	122
Gordon, John C.B., ed.	*German History and Society, 1870-1929: A Reader* (Jutta Birmele)	274
Hajny, Peter F. and Horst Wirbelauer	*Lesekurs Deutsch für Anfänger: Eine Einführung in die Texterschließung* (K. Eckhard Kuhn-Osius)	124
Häublein, Gernot, Theo Scherling and Gudrun Häusler	*Telefonieren/Schriftliche Mitteilungen: Lehr- und Arbeitsbuch* (Richard J. Rundell)	121
Häusler, Gudrun, Theo Scherling and Gernot Häublein	*Stellensuche/Bewerbung/Kündigung: Lehr- und Arbeitsbuch* (Richard J. Rundell)	121
Heine, Heinrich	*Poetry and Prose* (Richard T. Figge)	273
Helbling, Robert E. and Franz R. Kempf	*Deutsche Gegenwart* (Robert D. Hummel)	266
Herlemann, Brigitte and Rüdiger Mellies	*Bedeutung—Fremdsprachenerwerb—Interaktion* (Thomas Lovik)	278
Hog, Martin, Bernd-Dietrich Müller and Gerd Wessling	*Sichtwechsel* (Claire J. Kramsch)	268
Isaak, Gudrun and Susan Ray	*Prosa der Gegenwart* (Lieselotte Kuntz)	271
James, Charles J.	*German Verbs and Essentials of Grammar* (Robert D. Hummel)	279
Kaestner, Jan	*Den ganzen Tag Theater: was zwischen den Stücken passiert* (Richard C. Figge)	275
Kahn, Lisa	*From My Texas Log Cabin/Aus meiner texanischen Blockhütte* (Linda Moehle-Vieregge)	275
Kind, Uwe	*Eine kleine Deutschmusik* (Linda Moehle-Vieregge)	128
Kraft, Wolfgang S.	*Deutsch aktuell 2.* 2nd ed. (Eva Cohn)	117
Kramsch, Claire and Ellen Crocker	*Reden, Mitreden, Dazwischenreden* (Charles J. James)	127
Kröher, Oss, ed.	*Liederreise: 77 deutsche Lieder* (Linda Moehle-Vieregge)	128
Lalande II, John F., Susan M. Johnson and Kenneth P. Wilcox	*Aller Anfang—An Activities Manual for Beginning German* (Richard C. Helt)	262
Lotze, Dieter P. and Volkmar Sander, eds.	*Wilhelm Busch and Others: German Satirical Writings* (Louis F. Helbig)	133

Lupson, J. P.	*Guide to German Idioms: Sprachführer zu deutschen Idiomen* (Richard J. Rundell)	130
Merrifield, Doris F.	*Deutsche Wirtschaftssprache für Amerikaner* (Ingeborg Henderson)	276
Merrifield, Doris F.	*Praktische Anleitung zur Interpretation von Dichtung* (Ruth-Ellen B. Joeres)	134
Neff, Roger, and Tom Whitney	*Wie sagt man . . .?* (Alan Galt)	138
Neuner, Gerd, et al.	*Deutsch konkret. Lehrbuch 2.* (Maureen T. Krause)	263
Noble, C. A. M.	*Modern German Dialects* (Wilbur A. Benware)	137
Ogier, James, and Teresa Gernaro	*German Relpros & Adjends* (Alan Galt)	138
Peck, Anthony J.	*Mastering German* (Phillip J. Campana)	120
Pfeffer, J. Alan, ed.	*Studies in Descriptive German Grammar* (B. J. Koekkoek)	136
Pflaum, Hans Günther	*Deutschland im Film-Themenschwerpunkte des Spielfilms in der Bundesrepublik Deutschland* (Richard C. Helt)	135
Pusch, Luise F.	*Das Deutsche als Männersprache* (Margret Eifler)	136
Rectanus, Mark W., Gillian Humphreys and Hannelore Spence	*Deutschland und Amerika: Unter der Lupe* (Phillip J. Campana)	125
Rivers, Wilga M.	*Speaking in Many Tongues* 3rd ed. (Diane W. Birkbichler)	277
Rooks, George, and Barbara Oberding	*Was sagen Sie dazu?* (Roger H. Buchheit)	265
Ryder, Frank G., and E. Allen McCormick	*Lebendige Literatur* (Edna Huttenmaier Spitz)	270
Schäpers, Roland	*Deutsch für junge Leute 3* (Richard Rundell)	127
Schuback, Gertrud B., Wayne M. Senner and Cristina L. Senner	*Land und Leute* (Lieselotte Kuntz)	272
Sell, Rainer	*Wort . . . Satz . . . Gespräch: Beginning German for Communication* (Gerhard F. Strasser)	123
Tussing, Marjorie, and Jon E. Zimmermann	*Deutsch im Kontext* (Ruth-Ellen B. Joeres)	126
Vines, Lois	*A Guide to Language Camps in the U.S.: 2* (Glen A. Dolberg)	132
Vogel, Ursula, Deborah Vogel and Thomas Whitney	*German Grammar Computerized—I* (Alan Galt)	138
Weber, William K.	*Training Translators and Conference Interpreters* (John F. Lalande II)	131

Miscellaneous

Acknowledgements 3/152
Books/Materials Received for Review 141/282
Contributors 102/240
Editorial Policy 149
Information about *UP* 2/150
UP Index Vol. 18, 1985 142


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0
5.6
6.3
7.1
8.0
9.0
10
11
12
14
16
18
20
22